

да хване мѣсто-то на протѣто-то при лишеніе-то му.

§. 95. Ретирата.—Ретирата-та (retraite) е нова камбіала, съставляваща се на кож-то доплатитель-тъ взема отъ издателя или отъ одного отъ прѣобрѣщачы-ты сумм-тъ на камбіала-тъ противъ кож-то е станало было протѣто-то: разности-ты си и цѣ-ни-тъ что плаща за ново-то камбіо.

Ретиратно-то камбіо прописва за издателя цѣни-тъ за камбіо-то что е станало отъ мѣсто-то гдѣ то камбіала-та трѣбваше да се заплаати срещу мѣсто-то отъ гдѣ-то се е была издала, а за прѣобрѣщачы-ты да плататъ цѣни-тъ на камбіо-то что става отъ мѣсто-то за гдѣ-то камбіала-та е была проведена или се е прѣгово-рила отъ тѣхъ срещу мѣсто-то гдѣ-то платка-та се извършва.

Ретирата-та издръжавана е смѣткѣ на повръщаніе (compte de retour), кой-то трѣбва да издръжава: сумм-тъ на камбіала-тъ противъ кож-то е станало протѣто-то, разности-ты за протѣто-то и другы-ты законны разности, то сѣтъ банкіерскы-ты права, посредническы-ты (миситскы-ты), разности-ты за означеніе и за порто-то на писма-та. Трѣбва еще да извалява има-то на оновока, срещу кого-то се е издала ретирата-та, и цѣни-тъ за изплащаніе-то камбіо, и таа смѣтка да е удостовѣрена отъ единъ или нѣколко (миситскы за камбіала), или ако не отъ тѣхъ, то отъ двоицѣ трговци; въ нежъ не трѣбва да се добаватъ камбіала-та и станало-то противъ нежъ протѣто или официална-та (званична-та) му копія.

Когато ретирата-та се управлява въмѣстѣ нѣкого отъ прѣобрѣщачы-ты добавана е свидѣтельство (сертификатъ), кое-то доказва цѣни-тъ за камбіо-то, что е станало отъ мѣсто-то, гдѣ-то камбіала-та беше да се плаща, срещу мѣсто-то гдѣ-то се е та была издала.

Не се опрощава да ставатъ многы смѣтки за единъ и същъ-тъ камбіала-тъ.